

HERRIA/LOCALIDAD:				OBANOS	
HIZLARIA/INFORMANTE:				MARI LUZ VIDART CILDOZ	
DOKUMENTUA/DOCUMENTO:				20250219121412OBANOS.MP4	
Elkarrizketa osoaren iraupena / Duración total de la entrevista bruta:					162'
	IN	OUT	Iraupena Duración	TITULUA / TÍTULO	LABURPENA / ABSTRACT
0	00:00:00,00	00:00:08,07	00:00:08,07	00 Presentación	Mari Luz nació en 1945 en Obanos.
1	00:00:32,20	00:01:49,05	00:01:16,10	01 La casa	La casa de su familia tenía una bodega y una cuadra para los animales en la planta baja. En la primera planta se encontraban la cocina y las habitaciones. En la parte superior había un granero para almacenar el grano y la harina.
2	00:02:06,19	00:03:05,12	00:00:58,18	02 Animales de casa	En todas las casas del pueblo había cerdos, a los que alimentaban con las sobras de la comida. A las gallinas se les daba trigo y pan duro con agua.
3	00:03:06,16	00:05:52,09	00:02:45,18	03 Basura y residuos	En aquella época no se generaban residuos. La comida sobrante se daba a los animales y el resto se quemaba. Apenas había objetos y no se utilizaban envases de plástico. En las tiendas les daban todo en bolsas de papel, no existía el papel de aluminio.
4	00:06:01,02	00:06:36,16	00:00:35,14	04 Leña para el fuego	La leña se recogía de los sarmientos y viñas viejas; se aprovechaban las cepas del campo.
5	00:06:48,14	00:08:29,07	00:01:40,18	05 Almuerzo en el campo	El agua y el vino se llevaban al campo en botellas y en la bota de vino. Pasaban el día entero allí, desplazándose en carro o con el macho. Recuerda el almuerzo que hacían en el campo.
6	00:08:33,06	00:10:11,03	00:01:37,22	06 Ayudar en casa	Mari Luz, la mayor de cinco hermanos, tuvo que ayudar en casa y en el campo. Cuidaba de sus hermanos mientras jugaba con sus amigas. Antes de ir a la escuela, llevaba el pescado o la carne a su madre.
7	00:10:23,09	00:12:23,07	00:01:59,23	07 Hacer recados a las vecinas	Mari Luz solía hacer favores a los vecinos del pueblo. Iba hasta Puente en bicicleta para comprar medicinas a las vecinas.
8	00:12:24,14	00:14:34,17	00:02:10,03	08 Vestimenta	Los zapatos se rompían con frecuencia y pasaban de un hermano a otro, por lo que era necesario repararlos. Su madre confeccionaba toda la ropa. Su abuela vestía bata y llevaba el pelo recogido en un moño.
9	00:14:40,10	00:16:23,13	00:01:43,03	09 Peinar y lavar la cabeza	Mari Luz peinaba a su abuela, ya que entonces no se lavaban mucho la cabeza. Su madre sí lo hacía. Se pensaba que al lavarse el pelo podían resfriarse.
10	00:16:32,10	00:18:52,24	00:02:20,14	10 Váter y el aseo	En el desván había un váter, un lavabo y una bañera, aunque no se aseaban mucho. Cuando se bañaban, lo hacían por partes. Su abuela les lavaba los domingos solo el cuello y las orejas.
11	00:18:56,12	00:22:20,00	00:03:23,13	11 Lavar la ropa	Recuerda cuando compraron la primera lavadora. Aunque lavaba, ellos debían aclarar y tender. Hacían jabón casero con aceite sobrante y cortezas de cerdo. También usaban jabón Chimbo y Lagarto. Oyó hablar de la colada con ceniza.
12	00:22:28,02	00:24:22,08	00:01:54,06	12 Limpieza de la casa	La casa se limpiaba barriendo. El suelo del comedor era de madera, y su madre lo enceraba. La cocina y las escaleras se blanqueaban cada año. Se ensuciaban mucho por el humo.
13	00:24:30,01	00:25:17,04	00:00:47,03	13 Agua y luz eléctrica	Siempre conoció el agua y la luz en casa, aunque no recuerda cuándo se llevaron al pueblo. Tenían bombillas, no usaban candiles.
14	00:25:22,21	00:26:24,09	00:01:01,13	14 Varear los colchones	Cada año su madre vareaba los colchones para esponjar la lana. Lavaban las telas y dejaban el colchón como nuevo.
15	00:26:37,17	00:27:08,05	00:00:30,13	15 Lana para hacer jerséis	Su madre compraba la lana en Pamplona y hacía jerséis.
16	00:27:26,06	00:30:36,03	00:03:09,22	16 Alimentación	Desayunaban leche con pan. En las comidas tomaban verdura, garbanzos, alubias, carne guisada, patatas fritas o pescado. Con las natas de la leche, su madre preparaba postres caseros.
17	00:30:45,02	00:33:20,00	00:02:34,23	17 Alimentación en los días especiales	En las fiestas del pueblo comían pollo de casa con patatas fritas. En Navidad hacían turrón casero con almendras y azúcar, ya que tenían almendros.
18	00:33:28,02	00:34:11,12	00:00:43,10	18 Pan de Puente y de Obanos	Compraban pan a un señor de Puente que lo vendía en los pueblos. En Obanos también se hacía un pan muy bueno.
19	00:34:23,06	00:37:40,04	00:03:16,23	19 Matanza del cerdo	El día de la matanza había mucho movimiento. Una tía ayudaba a su madre a hacer morcillas. A los perniles les aplicaban pimentón con vinagre y los metían en sal. También preparaban chorizos, longanizas y birikas. Se enviaban presentes de la matanza a los familiares.
20	00:37:48,08	00:40:53,19	00:03:05,11	20 Bodega de vino	Tenían bodega en casa. Su padre hacía el vino y era peligroso entrar en los lagos por el tufo. Vendían el vino a un señor de Campanas que lo embotellaba. Los hombres del pueblo acudían a probarlo.
21	00:40:59,00	00:42:56,17	00:01:57,17	21 Calentar la casa y la cama	Se calentaban con el fuego de casa. Calentaban ladrillos en el horno y los envolvían en un "zacuto" para meterlos en la cama. La casa era fría, pero no lo percibían.
22	00:43:20,13	00:47:45,19	00:04:25,06	22 Relación vecinal	Obanos tenía cuatro barrios: San Juan (donde vivían ellos), San Lorenzo, San Martín y San Salvador. Había buena relación entre vecinos, que se ayudaban incluso en el campo. Las puertas siempre estaban abiertas. En verano salían a tomar el fresco.
23	00:47:58,07	00:49:21,02	00:01:22,20	23 Descripción de Obanos	En su barrio había casas con nombres propios. Recuerda una con un fogón bonito. Las calles eran de tierra, pero tenían alumbrado. Se rompían muchos zapatos.
24	00:49:37,09	00:51:00,07	00:01:22,23	24 Diferencias económicas	No había grandes diferencias económicas. Casi todas las familias tenían huerto y no les faltaba comida. Las diferencias se notaban en los funerales, que eran de primera o segunda categoría.
25	00:51:10,06	00:53:03,02	00:01:52,21	25 Relación con los pueblos vecinos	La gente de Obanos se llevaba bien con los pueblos cercanos. Los de Puente se creían de la capital, pero con los de Muruzábal y Olcoz tenían mejor relación.
26	00:53:12,21	00:54:39,14	00:01:26,18	26 Medios de transporte	Usaban el autobús del Arga para ir a Pamplona. No había coches y se desplazaban a pie o en bicicleta.

27	00:54:43,10	00:56:37,14	00:01:54,04	27 Ayuntamiento de Obanos	En el ayuntamiento había un secretario. Mari Luz fue alguna vez a pagar la contribución. También había un alguacil que anunciaba los bandos con trompeta y regaba la plaza en fiestas.
28	00:57:00,23	00:59:20,11	00:02:19,13	28 Alguacil y guardas de campo	El alguacil anunciaba novedades como fiestas o la llegada de vendedores. Los guardas vigilaban las cosechas. Una vez multaron a unos chicos por coger uvas.
29	00:59:25,16	01:00:22,12	00:00:56,21	29 Junta de Veintena	Recuerda que su padre asistía a la Junta de Veintena, que resolvía los asuntos del pueblo y se reunía en el ayuntamiento.
30	01:00:28,16	01:01:22,03	00:00:53,12	30 Antiguo ayuntamiento	Recuerda el antiguo ayuntamiento, que tenía otra entrada y unos porches con una carnicería.
31	01:01:27,00	01:02:28,05	00:01:01,05	31 Teatro y comedias	En el ayuntamiento se hacían obras de teatro, había un escenario y sillas. También representaban comedias en la escuela.
32	01:02:36,06	01:02:54,04	00:00:17,23	32 Cárcel	En Obanos había una cárcel a la que se accedía desde el ayuntamiento.
33	01:03:05,04	01:03:32,15	00:00:27,11	33 Auzolan	Oyó hablar del auzolan, donde los vecinos se ayudaban y se reunían para hacer caminos.
34	01:03:42,01	01:03:55,18	00:00:13,17	34 Mayorazgo	Recuerda al mayorazgo, que recogía cabras del pueblo.
35	01:04:06,08	01:06:11,23	00:02:05,15	35 Trabajo en el campo	El trabajo en el campo era duro, pero no había otra opción. Mari Luz recuerda especialmente el almuerzo en el campo, que era diferente a los de casa. Trabajó en la viña deshijuelando, y en octubre participaba en la vendimia.
36	01:06:17,01	01:06:30,18	00:00:13,17	36 Remedios caseros	Para curar los catarros, les daban leche caliente con miel y un poco de coñac.
37	01:06:35,10	01:08:28,04	00:01:52,19	37 La trilla y guardar la paja	Mari Luz ha trabajado escardando y echando manadas durante la trilla. Después, la cosecha se transportaba en carro hasta la trilladora. La paja se almacenaba para alimentar a los animales.
38	01:08:45,13	01:10:31,07	00:01:45,19	38 Oficios artesanos	Obanos contaba con diversos oficios como carpinteros, albañiles, fontaneros, alpargateros, guarnicionero, zapatero y panadero. Unos gallegos fabricaban sogas en la calle, y la gente acudía a ver cómo elaboraban las cuerdas.
39	01:10:37,19	01:13:33,23	00:02:56,04	39 Salinas de Obanos	Existían salinas en el pueblo. Mari Luz recuerda a las mujeres haciendo montones de sal y barriendo. Una vez, ella misma se cayó en un pozo de salina y salió empapada y cubierta de sal.
40	01:13:39,24	01:14:11,17	00:00:31,18	40 Aprender a coser 1	Una vecina del pueblo se dedicaba a coser, y Mari Luz solía acudir a su casa para que le enseñara el oficio.
41	01:14:19,23	01:17:25,20	00:03:05,22	41 Cooperativas	En Obanos existía una cooperativa vinícola para quienes no tenían lagos. En Pamplona había una cooperativa de huevos que recogía semanalmente los huevos producidos en Obanos, aunque no era rentable. Con el tiempo, su padre se unió a la cooperativa vinícola de Puente.
42	01:17:29,01	01:19:21,05	00:01:52,04	42 Cultivar champiñones	Su padre cultivaba champiñones en las bajeras de la casa y también instaló champiñoneras en la huerta. Los vendían a una conservera y se cultivaban con estiércol de macho.
43	01:19:25,23	01:20:52,18	00:01:26,20	43 Tiendas de Obanos	En el barrio de San Juan había varias tiendas que ofrecían de todo: lentejas, alubias, habas, queso, chorizo, etc.
44	01:21:00,24	01:21:55,14	00:00:54,15	44 Vendedores ambulantes	Obanos recibía la visita de vendedores ambulantes. Mari Luz recuerda a unas gitanas de Estella que vendían sábanas y mantas. También había tenderetes con productos muy económicos.
45	01:22:01,12	01:23:39,01	00:01:37,14	45 Tabernas de Obanos	En el pueblo había varias tabernas. Recuerda especialmente Casa Machín, que durante el día vendía pescado y por la noche servía vino y coñac. Las mujeres no solían entrar en las tabernas, salvo durante las fiestas, cuando instalaron una televisión en el centro.
46	01:23:43,16	01:28:19,11	00:04:35,20	46 Misterio de Obanos 1	Mari Luz participó en muchas ocasiones en el Misterio de Obanos y conserva muy buenos recuerdos. Comenzaron disfrazándose para un belén, donde les vio don Santos, quien organizó posteriormente el evento. Con el tiempo, llegaron a participar actores conocidos de la televisión. Sin embargo, más adelante la participación disminuyó por razones laborales y académicas.
47	01:28:31,18	01:29:30,03	00:00:58,10	47 Misterio de Obanos 2	En el Misterio, Mari Luz interpretaba a un peregrino del Camino de Santiago, aunque también asumía otros papeles. El evento atraía a muchos espectadores, sobre todo monjas y frailes.
48	01:29:48,00	01:31:19,08	00:01:31,08	48 Servicio sanitario	En aquella época, el servicio médico apenas se utilizaba. Solo acudían al médico si la situación era muy grave. Cuando lo necesitaban, lo llamaban y él les atendía.
49	01:31:31,04	01:32:08,09	00:00:37,05	49 Hospital de peregrinos	Obanos contaba con un hospital destinado a los peregrinos, aunque también se usaba para atender a personas pobres que pedían por las casas.
50	01:32:16,16	01:35:00,15	00:02:43,24	50 Gente pobre	Algunos pobres vivían en la "Cascajera", unas cuevas cercanas a Muruzábal. Solían pedir por las casas y los vecinos les ofrecían algo de dinero. Recuerda a uno al que le dejaban un plato de arroz en la entrada.
51	01:35:21,24	01:36:43,17	00:01:21,18	51 Nombres de términos	Mari Luz conoce varios nombres de términos como Montarraga, la Salina, la Morea y San Lorenzo. La población conocía bien estos nombres, algunos de los cuales estaban en euskera.
52	01:36:47,05	01:37:33,12	00:00:46,07	52 Fuentes de Obanos	Recuerda varias fuentes del entorno: la fuente de los Ángeles en el camino a Puente, la fuente del Aceitero y la de Gazólaz.
53	01:37:54,13	01:41:10,04	00:03:15,16	53 Bautizos	Asistió a varios bautizos en Obanos. Se lanzaban monedas ("arrebuchas" de ochenas) y se invitaba a la casa. La madre no asistía porque los bautizos se celebraban al día siguiente del parto. En el bautizo de Mari Luz, los familiares decidieron su nombre.
54	01:41:20,02	01:43:09,12	00:01:49,10	54 Primera Comunión	Hizo la Primera Comunión junto a su hermano, y en casa prepararon una comida especial. Recuerda que la maestra les pedía que no se miraran al espejo. Les tomaron una foto juntos vestidos de comunión.

55	01:43:13,16	01:47:41,14	00:04:27,23	55 La escuela	En la escuela entraban y salían cantando, y jugaban en el patio. Las maestras eran muy estrictas. Usaban la enciclopedia para todas las asignaturas. Al principio escribían con pluma y tintero, y tenían cuadernos distintos para escritura y dibujo. Por las tardes, las chicas aprendían a coser. Cantaban el "Cara al Sol" y en el aula colgaba el retrato de Franco.
56	01:47:44,01	01:48:28,01	00:00:44,00	56 Aprender a coser 2	A los quince años, Mari Luz fue enviada a una casa para aprender a coser de forma más formal.
57	01:48:40,19	01:49:31,11	00:00:50,17	57 Diversiones de joven	Los jóvenes se entretenían yendo al cine, paseando en bicicleta o caminando por el campo.
58	01:49:36,01	01:51:39,06	00:02:03,05	58 Coser sujetadores	Mari Luz cosía sujetadores en casa, que luego se enviaban a Francia. Eran de algodón y llevaban detalles de puntilla hechos a ganchillo. Les pagaban por pieza: cuanto más producían, más cobraban.
59	01:51:39,06	01:52:57,12	00:01:18,06	59 Trabajo en la bodega Sarriá	Cuando se abrieron fábricas en Puente, hubo más empleo en la zona. Mari Luz trabajó en la bodega de Sarriá, donde revisaba que las botellas estuvieran limpias.
60	01:53:05,19	01:54:48,19	00:01:43,00	60 Baile de Obanos	Los domingos se celebraban bailes en Obanos. Se divertían mucho. Era el momento en que los chicos invitaban a las chicas a bailar y donde surgían muchos noviazgos.
61	01:55:00,14	01:57:15,04	00:02:14,15	61 Bodas y la enhorabuena	Mari Luz se casó en Eunate, ya que su marido tenía un tío cura en Muruzábal que los casó allí. Antes de la boda se celebraba la enhorabuena: el novio y la novia recibían a la gente en su casa. Oía contar que en el pasado se hacían encerradas a los viudos que volvían a casarse.
62	01:57:34,01	02:00:26,05	00:02:52,04	62 Velatorio, viático y el luto	Cuando alguien moría, se rezaba el rosario en su casa. Al pasar el viático, la gente se arrodillaba, y el momento era muy triste. En señal de luto, les colocaban un lazo negro en el abrigo.
63	02:00:50,05	02:03:50,02	00:02:59,22	63 Guerra Civil 1	En Obanos no se hablaba de política, y se desconocía lo sucedido durante la Guerra Civil. Su madre estuvo en Rentería durante la guerra y contaban que los partidarios de Franco violaban y mataban. Se refugió con la familia en Cataluña y después pasaron a Francia. Su madre vivía en el bando republicano, mientras que sus hermanos estaban en el bando contrario.
64	02:03:50,02	02:08:07,12	00:04:17,10	64 Su padre en la Guerra Civil	Durante la guerra, su padre estuvo en Valencia, en transmisiones. Allí, un médico de Pamplona que lo conocía lo mandó a casa por quince días. En Obanos, al negarse a firmar un documento para delatar a vecinos, intentaron detenerlo y tuvo que regresar al frente.
65	02:08:21,02	02:10:47,06	00:02:26,04	65 Guerra Civil 2	Su padre relataba que las personas fusiladas en Obanos eran buenas y trabajadoras. Las denuncias eran arbitrarias. Con el tiempo se supo que en el pueblo fusilaron a varios inocentes.
66	02:10:57,15	02:12:52,10	00:01:54,20	66 La Posguerra	Sobrevivieron en la posguerra gracias a la huerta y a los animales de casa. Existía la cartilla de racionamiento, aunque parecía más común en las ciudades. Se ayudaba a las familias sin padre o a las viudas.
67	02:12:55,24	02:16:32,05	00:03:36,06	67 Su madre refugiada en Cataluña y en Francia	Cuando terminó la guerra, su madre regresó a Obanos. Había estado refugiada en Cataluña, donde la trataron muy bien, pero guarda un mal recuerdo de su estancia en Francia.
68	02:16:53,08	02:17:53,09	00:01:00,01	68 Guerras Carlistas	En su familia contaban que los de Mañeru eran muy carlistas.
69	02:18:07,01	02:19:55,16	00:01:48,15	69 Religión en Obanos	La vida religiosa era muy intensa en Obanos. Los domingos se celebraban tres misas. Había párroco y coadjutor. En la escuela se enseñaba doctrina y se inculcaba la confesión semanal. Las misas eran en latín, con el cura de espaldas.
70	02:19:55,16	02:22:23,15	00:02:27,24	70 Vecino cura	Tenían un cura como vecino, que visitaba su casa con frecuencia. Insistía a su madre para que Mari Luz fuera más religiosa y la presionaban para ello. La obligaban a asistir al rosario, aunque a veces intentaba hacer otros planes.
71	02:22:33,08	02:22:51,24	00:00:18,16	71 Procesiones	En el pueblo se celebraban varias procesiones, como las de San Isidro y San Juan.
72	02:22:52,16	02:23:30,03	00:00:37,12	72 Hijas de María	Todas las chicas del pueblo pertenecían a las Hijas de María. El día de la Inmaculada iban a desayunar al centro.
73	02:23:51,05	02:25:04,00	00:01:12,20	73 Semana Santa	Durante la Semana Santa se cubrían las imágenes en la iglesia. Los viernes de Cuaresma se ayunaba, aunque Mari Luz no siempre lo cumplía.
74	02:25:09,14	02:27:07,05	00:01:57,16	74 Romerías y rogativas	Iban de romería a San Guillermo, Eunate y San Lorenzo. En San Guillermo, el cura dirigía el rezo del rosario. Después hacían un almuerzo con los chicos y montaban en el ganado. También se hacían rogativas para pedir lluvia.
75	02:27:14,09	02:28:03,04	00:00:48,20	75 Bendecir la mesa y rezar el rosario	En casa se bendecía la mesa a diario. A veces, su abuela les hacía rezar el rosario por la noche.
76	02:28:10,20	02:29:07,06	00:00:56,11	76 San Antón, San Blas y Santa Lucía	En San Antón daban vueltas a la iglesia con los machos. En San Blas iban a Muruzábal con las amigas. En Santa Lucía, acudían a la ermita de Muruzábal.
77	02:29:12,19	02:31:23,21	00:02:11,02	77 Tocar las campanas	Los mozos tocaban las campanas a mano. A las chicas les gustaba subir a la torre de la iglesia. Las campanas sonaban en fiestas, durante los funerales y en los incendios.
78	02:31:29,04	02:33:33,24	00:02:04,20	78 Fiestas de Obanos	Las fiestas eran muy animadas. Bailaban con los chicos y bebían "zurrapote", que estaba muy bueno. Mari Luz siempre las conoció en agosto. En esos días se comía mejor e invitaban a los parientes.
79	02:33:39,07	02:34:54,03	00:01:14,21	79 Carnavales	Conoció poco los carnavales. Recuerda que algún chico se disfrazaba y las seguía. Su padre contaba que antes de la guerra la gente se disfrazaba mucho más.
80	02:35:00,17	02:35:59,15	00:00:58,23	80 San Isidro	Le gustaba especialmente el día de San Isidro. Era una fiesta importante porque todos trabajaban en el campo. Se celebraba con misa y vermut; era un día especial.

81	02:36:23,20	02:37:49,02	00:01:25,07	81 Emigrar a América	Su abuela le contaba que en su época, un joven mató a alguien en una riña y emigró a América para evitar ser detenido. También le habló de otras personas del pueblo que emigraron.
82	02:38:18,10	02:40:53,01	00:02:34,16	82 Como ha cambiado Obanos	Si su abuela viera el pueblo hoy, se sorprendería mucho por lo cambiado que está. Los curas ya no se entrometen en la vida de la gente y se vive mejor. Su padre decía que no podía imaginar un pueblo donde cada vecino tuviera un coche. Decía que en 50 años había cambiado más la vida que en 500 años.